



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/86
28 January 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 27 ЯНВАРЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить адресованное Вам письмо министра иностранных дел Республики Ирак г-на Мухаммеда Саида Ас-Саххафа от 25 января 1997 года, касающееся продолжения невыполнения правительством Ирана своих международных обязательств по противодействию актам терроризма, осуществляемых с его территории.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Постоянный представитель

Приложение

Письмо министра иностранных дел Ирака от 25 января 1997 года
на имя Генерального секретаря

Я ссылаюсь на адресованное Вам письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций от 14 января 1997 года (S/1997/38) и на наше письмо на Ваше имя от 13 января 1997 года (S/1997/34, приложение), уведомляющее Вас об отказе иранского правительства выдать или предать суду лиц, совершивших гнусное преступление, связанное с покушением на жизнь г-на Удея Саддама Хусейна, председателя Иракского национального олимпийского комитета и сына президента Ирака Саддама Хусейна.

Из вышеупомянутого письма Постоянного представителя следует заключить, что вместо того, чтобы внять логике международного права, в частности Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, иранское правительство прибегло к своей обычной практике употребления слов и выражений, неприемлемых в дипломатии, и что это было сделано с целью избежать выполнения своих международных обязательств по противодействию актам терроризма.

Я отвергаю вышеупомянутое письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций как не имеющее никакого, прямого или косвенного, отношения к предмету писем Ирака, распространенных в документах S/1996/1076 и S/1997/3, и вновь обращаюсь к Вам с просьбой повлиять на иранское правительство, с тем чтобы оно выполнило свои международные обязательства, предав виновников суду или выдав их с этой целью иракским властям.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мухаммед Саид АС-САХХАФ
Министр иностранных дел
